

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение высшего образования  
«КРЫМСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени В.И. Вернадского»  
(ФГАОУ ВО «КФУ им. В.И. Вернадского»)

«Утверждаю»

Проректор по учебной и  
методической деятельности

В. О Курьянов


2015 г.



**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ  
ПО СПЕЦИАЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ для поступления на обучение по  
образовательной программе высшего образования – программе подготовки  
научно-педагогических кадров в аспирантуре**


**Направление - 45.06.01 – Языкознание и литературоведение  
Профиль - 10.02.22 — Языки народов зарубежных стран  
Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (арабский  
язык)**

Симферополь 2015 г.

**Разработчик программы:** к.филол.н., и.о. доц. Бекиров Р. А. 

Утверждено решением Ученого Совета факультета крымскотатарской и восточной филологии от 26 марта 2015 года, протокол № 9

Председатель Ученого Совета



проф. Меметов А.М.

## **I. Пояснительная записка.**

Программа вступительного испытания по специальной дисциплине для поступления на обучение по образовательной программе подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре составлена в соответствии с ФГОС ВО № 903 от 30.07.2014 г. и ООП уровня подготовки кадров высшей квалификации кафедры восточной филологии по направлению подготовки 45.06.01 – Языкознание и литературоведение, профиль – 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии. Поступающий должен: знать особенности истории изучаемого языка на разных уровнях (уровень лексемы, морфемы, фонемы, словосочетания и т.д.), важнейшие направления современных теоретических исследований в отечественной и зарубежной лингвистике, основные актуальные проблемы в этой области языкознания. Также, поступающий должен свободно владеть навыками перевода с русского языка на арабский и с арабского языка на русский предложений и текстов разного тематического содержания.

## **II. Содержание программы.**

### **ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ КУРС:**

**Тема 1.** Современные взгляды историков о первоначальной территории расселения/прародина/древних арабоязычных племен диалектные группы. Пути их миграции. Первые арабские государственные образования. Обзор источников и литературы.

**Тема 2.** Развитие письма и его типы. Семитские языки Создание двух первичных письменностей на древнем Востоке: Египетское письмо, клинопись Появление семитского буквенного письма. Про нахождение арабского письма.

**Тема 3.** Родство семитских языков. Периодизация истории арабского языка. Доисламский период истории арабского и южноаравийских языков

**Тема 4.** Корень и внутренняя флексия. Внешняя флексия и ее функции в сравнении с внутренней.

**Тема 5.** Падежи и склонение. Определенность неопределенность. Нунация и мимация. Функция определенного артикля и его происхождения.

**Тема 6.** Образование форм мужского рода. Имена, которые имеют одну форму для обоих родов.

**Тема 7.** Происхождение форм множественного числа. Разбитое множественное число. Множественное число внешнего образования.

**Тема 8.** Происхождение форм женского рода. Происхождение форм двойственного числа.

**Тема 9.** Система местоимений, формы наклонений в арабской глагольной системе

**Тема 10.** Система глагольных пород. Грамматический строй предложения. Структура словосочетания.

### **III. Перечень экзаменационных вопросов:**

1. Корень и его виды
2. Виды глагола.
3. Породы глагола
4. Наклонение глагола. Изъявительное наклонение. Повелительное наклонение.
5. Сослагательное наклонение.
6. Количественные числительные.
7. Порядковые числительные
8. Части речи в арабском языке
9. Главные члены предложения – подлежащее и сказуемое.
10. Сложное предложение. Сложносочинённое предложение.
11. Сложноподчиненные предложения и их виды.
12. Причастия и масдары.
13. Двусоставные и односоставные предложения.
14. Обозначение времени.
15. Недостаточные глаголы
16. Наречия.
17. Обстоятельства.
18. Усечённая форма.
19. Сложные формы времени.
20. Прошедшее длительное время.

21. Модальные глаголы и их эквиваленты..
22. Побудительные предложения.
23. Восклицательные предложения.
24. Подобноправильные глаголы.
25. Производные породы подобноправильных глаголов.
26. Образование относительных прилагательных.
27. Абстрактные отвлеченные имена существительные.
28. Средства выражения отрицания
29. Прямая и косвенная речь. Превращение прямой речи в косвенную.
30. Сложные формы времени. Будущее предварительное время глагола. Будущее в прошедшем.
31. Имена неправильного склонения.
32. Разряды существительных, употребляющихся только в форме единственного числа.
33. Местоимения. Классификация местоимений.
34. Относительные местоимения.
35. Причастные обороты. Сложноподчинённое предположение с придаточным времени.
36. Типы склонения имён.
37. Употребление предлогов с глаголами.
38. Вводные члены предложения и вводное предложение.
39. Порядок слов в простом глагольном предложении. Отступления от обычного порядка.
40. Сложноподчинённое предложение с придаточным приложением.
41. Сочинительные союзы.
42. Конструкции восхищения.
43. Глаголы, управляющие двумя дополнениями.
44. Междометия.
45. Предложение с однородными членами.
46. Сложносочинённое пояснительное предложение.
47. Подчинительные союзы.
48. Сложноподчинённое предложение с несколькими придаточными.
49. Актуальное членение предложения. Средства актуального членения.
50. Свёрнутый тип придаточного определительного предложения.
51. Собственные имена.
52. Числительные распределительные, кратные, дробные.
53. Определённость и неопределённость имени.
54. Сравнительная и превосходная степени прилагательных .
55. Придаточное определительное предложение
56. Сложносочинённое и сложноподчинённое предложения.
57. Относительное местоимение

58. Недостаточные глаголы.
59. Степени равенства прилагательных.
60. Удвоенные глаголы.
61. Сложные формы времени.
62. Пржедепрошедшее время.
63. Определения, выраженные сложными прилагательными (причастиями).
64. Сложноподчинённое предложение с условным придаточным I типа (реальное условие).
65. Сложноподчинённое предложение с условным придаточным II типа (нереальное условие).
66. Хамзованные глаголы.
67. Степень сравнения качественных прилагательных.
68. Приложение.
69. Сложноподчинённое предложение с придаточным определительным.
70. Относительные местоимения.
71. Частицы обращения.
- 72.. Недостаточные глаголы
- 73.. Вспомогательные глаголы.
74. Особенности написания “хамзы”
75. Соединительная “хамза”.
76. Сложноподчинённое предложение с придаточным места.
77. Словообразование (имена места, орудия).

### **Сообщение и беседа по вопросам:**

1. У карты Крыма.
2. На железнодорожном вокзале.
3. Вооружённые силы Украины.
4. Йеменская Арабская Республика.
5. Арабская Республика Египет.
6. Город Каир.
7. Погода.
8. Промышленность Египта.
9. Актуальные события в СНГ и за рубежом.
10. Кинематография, радио, телевидение и театр в Египте.
11. Жизнь и быт арабов.
12. Внутренняя и внешняя политика арабских стран.
13. Обычаи, традиции и нравы арабов.
14. Международные проблемы, вопросы.
15. Международные отношения. Политика. Торговля.
16. Международные отношения. Охрана окружающей среды.
17. Здравоохранение.
18. Армия и общество.
19. Экономика.

20. Религия.
21. Партии.
22. Национальные праздники арабов.
23. Права человека. Политика.
24. Сообщения отечественных и зарубежных СМИ об актуальных общественно-политических событиях в мире и регионе.

### **Предложения для перевода с русского языка на арабский:**

1. Народы Ближнего и Среднего Востока ведут в настоящее время активную борьбу против вмешательства иностранных империалистов в их внутренние дела, за завоевание полной независимости и суверенитета своих стран.
2. Как сообщает египетская газета «Аль – Ахрам», в Каире несколько дней тому назад проходили официальные переговоры между представителями АРЕ, Саудовской Аравии и других арабских стран.
3. На экранах кинотеатров крупнейших сирийских городов с большим успехом демонстрировались российские фильмы.
4. Нет никого сомнения в том, что арабские народы добьются полной экономической независимости и станут хозяевами своих природных богатств.
5. В этом городе регулярно собираются главы арабских государств, чтобы обсудить положение на Арабском Востоке и принять необходимые меры.
6. В результате политики колонизаторов Египет долгое время оставался аграрной страной, сельское хозяйство которой было специализировано только на культуре хлопка.
7. Наша страна является постоянным участником всех международных выставок, которые устраиваются в различных странах Запада и Востока.
8. Члены делегации украинской культуры посетили Каир и Александрию, где различные слои населения тепло принимали наших артистов, а их концерты оставили яркий след в сердцах зрителей.
9. Правительство нашей страны неоднократно заявляло, что агрессия Израиля против арабских стран – это всего лишь звено в цепи общей империалистической политики.
10. Можно ожидать, что переговоры между руководителями двух дружественных держав закончатся успешно на благо народов их стран.
11. Требования, выдвинутые участниками забастовки, являются законными, так как рабочие и служащие живут в очень трудных условиях.
12. В условиях буржуазной «демократии» народные массы не пользуются элементарными свободами и правами.
13. Делегация, возглавляемая министром обороны Египта, проведет

- переговоры по военным вопросам, представляющим взаимный интерес.
14. Чрезвычайный и Полномочный Посол АРЕ устроил званый ужин в посольстве.
  15. Этот визит внес большой вклад в восстановление отношений, которые были прерваны восемь лет тому назад.
  16. Представитель кувейтского МИДа заявил журналистам, что для участия в открытии авиационной выставки прибудет наследный принц.
  17. Целью переговоров будет координация позиций стран, участвующих в предстоящей мирной конференции.
  18. Премьер-министр Сирии принял главу украинской делегации, прибывшей вчера в Дамаск с трехдневным визитом.
  19. Как стало известно корреспонденту газеты «Аль - Хайат» премьер-министр Сирии в начале следующего месяца посетит Саудовскую Аравию с официальным визитом по приглашению наследного принца этой страны.
  20. В ходе предстоящего визита состоятся переговоры, на которых стороны обсудят нынешнее состояние двусторонних отношений и пути расширения сотрудничества в области энергетики.
  21. Министр иностранных дел России подчеркнул, что соглашение открыто для других стран Черного моря и для других иностранных инвесторов.
  22. Как видно из доклада международного агентства по энергетическим ресурсам, запасы нефти составляют 540 млн. тонн.
  23. Источники, связанные с нефтяной отраслью, сообщили вчера, что нефтеочистительные заводы Ирака впервые в этом году начали получать прибыль.
  24. Вчера французская компания решила на продажу пятнадцати процентов своих акций.
  25. Правительство страны сообщило со ссылкой на министра финансов, что цены резко снизились, а затем несколько повысились, но по-прежнему остаются нестабильными.
  26. Представитель министерства внутренних дел Сирии дал интервью газете «Аль - Баас», в котором сказал, что конфликт этот носит не технический, а политический характер.
  27. Генеральный секретарь ОПЕК заявил на пресс-конференции, что участники не приняли какого-либо решения относительно потолка в объеме добычи нефти.
  28. Эта резолюция даст Ираку возможность использовать две трети своих поступлений от экспорта нефти для закупки продовольствия.
  29. Ливия считает, что этот юридический орган компетентен рассматривать любые проблемы по вопросам нефти, возникающие между членами ОАПЕК.
  30. Соглашение, которое подписали недавно Йемен и Иран, предусматривает проведение регулярных технических консультаций, а также обмен опытом и подготовку кадров йеменских специалистов.



Тестовое задание:

: اختر الجواب الصحيح من بين الاجابات التالية

(١) قالوا لي: ..... هذا الجمال بعينيك

أ- ر      ب- رو      ج- رى

(٢) اشتد من الخوف

أ- أحمر      ب- احمرًا      ج- حمراء

(٣) لو ..... المريض لشفي

أ- عالج      ب- عولج      ج- علج

(٤) ..... فعل تمارض على وزن

أ- فعل      ب- فعمل      ج- تفاعل

(٥) اذا بدأت المشاكل ..... تنتهي

أ- لا      ب- لن      ج- لم

(٦) هي أسفة لأنها لم ..... أن تيقظك صباحًا مبكرًا

أ- تريد      ب- أرادت      ج- ترد

(٧) ما لم تنم حتى تستريح

أ- حرف      ب- فعل مضارع      ج- اسم

(٨) الطلاب فرحون

أ- حال      ب- مبتدأ      ج- مضاف

(٩) قيل ..... الاذاعة عن قناة السويس

أ- ب      ب- في      ج- مع

(١٠) أنكرت قوله

أ- انكراً ب- بالإنكار ج- بإنكار

١١. اشتريت..... كتاباً

أ- خمس وعشرون ب- خمساً وعشرين ج- خمسة وعشرين

١٢. كان أبوه..... خلق عظيم

أ- ذات ب- ذا ج- ذو

١٣. وبما أن أقرأ ببطء..... هذا محمّد

أ- ليقراً ب- يقرأ ج- إقرأ

أكرم..... زيد. (١٤)

أ- ب ب- على ج- من

١٥. نحن جنود الجيش ندافع عن الوطن

أ- خير ب- مفعول به ج- الحال

١٦. هو محبوب إكراماً لأخيه

أ- صفة ب- حال ج- مفعول لأجله

١٧. سلمته الكتاب يدّاً بيد

أ- مفعول معه ب- حال ج- مفعول فيه

١٨. رأيت خمسة عشر طالباً

أ- تمييز ب- مفعول فيه ج- حال

١٩. قرأت ثلاث قراءات

أ- مفعول مطلق ب- مفعول لأجله ج- مضاف إليه

٢٠. مررت واليه

أ- فعل أمر ب- مفعول به ج- مفعول معه

#### IV. Критерии и шкала оценивания

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	Оценка ECTS	Оценка по национальной шкале
		экзамен
90 – 100	A	отлично
82-89	B	хорошо
74-81	C	
64-73	D	удовлетворительно
60-63	E	
35-59	FX	неудовлетворительно без права пересдачи

**90 - 100 баллов (A) (5 - отлично).** Задание выполнено в полном объеме, ответы даны на все вопросы логически правильно, последовательно, без ошибок. Задание выполнено в полном объеме. При этом оказывается способность аспиранта дифференцировать, интегрировать знания соответствующей дисциплины, видеть альтернативы в решении задач, он проявляет высокий уровень мышления, эрудицию, приобретенные знания.

**82 - 89 баллов (B) (4 - хорошо).** Задание выполнено в полном объеме, ответы даны на все вопросы, но допущены незначительные неточности. Даны ответы на вопросы, но не полностью раскрыто их содержание. Аспирантом изложен материал логично, последовательно, в работе есть незначительные ошибки, неточности в ответах. При этом аспирант не знает некоторых вопросах тем предмета, однако может дифференцировать и интегрировать знания в области соответствующей дисциплины, проявляя интерес в выборе правильных ответов.

**74 - 81 балла (C) (4 - хорошо).** Задание выполнено в полном объеме, ответы даны на все вопросы, но допущены некоторые ошибки в области лексики и терминологии. Даны ответы на вопросы, но не полностью раскрыто их содержание. Аспирантом изложен материал логично, последовательно, в ответе есть незначительные ошибки, неточности. При этом аспирант не знает некоторых вопросов тем предмета, однако может дифференцировать и интегрировать знания в области соответствующей дисциплины, проявляя интерес в выборе правильных ответов.

**64 - 73 балла (D) (3 - удовлетворительно).** Задание выполнено в полном объеме, ответы даны не на все вопросы, допущен ряд ошибок в области фонетики, лексики, морфологии и грамматики. Дан ответ только на часть вопроса. В целом вопрос раскрыт не полностью. Материал изложен логично, последовательно, но в работе есть ошибки, которые указывают

на неполные знания аспиранта. При этом аспирант может использовать основные знания по каждому вопросу, обладает умением синтезировать имеющуюся информацию и интегрировать знания.

**60 - 63 баллов (Е) (3 - удовлетворительно).** Задание выполнено в полном объеме, ответы даны не на все вопросы, допущен ряд ошибок в области фонетики, лексики, морфологии и грамматики. Дан ответ только на часть вопроса. В целом вопрос раскрыт не полностью. Материал изложен логично, последовательно, но в работе есть ошибки, которые указывают на неполные знания аспиранта. При этом аспирант трудом использует основные знания по каждому вопросу, слабо владеет умением синтезировать имеющуюся информацию и интегрировать знания.

**35 - 59 баллов (FX) (2 - не удовлетворительно без права пересдачи).** Не имеет ответов на все вопросы. Аспирант не проявляет способности дифференцировать и интегрировать знания. Не применяет в полном объеме необходимую информацию, не обладает умениями выбирать информацию, отвечает непоследовательно, с большими ошибками. Не отвечает на поставленный вопрос.

## V. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

### Обязательная:

1. Ибрагимов И.Д. Интенсивный курс арабского языка. В 3-х частях. Часть 1, - Издательство: АСТ, 2011.
2. Лебедев В.Г. Практический курс арабского литературного языка. В 2 частях. Часть 2. Нормативный курс. – М., 2009.
3. Гранде Б.М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении. – М.: Изд-во вост. литературы, 1963. – 593 с.
4. Ковалев А. А. ,Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка. - М. ;Изд--во литературы на иностр.яз., .1960---521 с.
5. Лебедев В. Г, Учебник по речевой практике арабского языка. Вводно-фонетический курс. - М. гВКИ, 1983.-317 с.
6. Оверченко Т.В. ,Успенская Н.А. Арабский язык для начинающих. - М.;Фонд "Молодежь за Россию", 1992.-158 с.
7. Рахтиенко В.А., Мишкuroв Э.Н., Ковтонюк В.В. Хрестоматия арабского литературного языка (для 3-5 курсов). – М.: ВАЭФП, 1993. – 259 с.
8. Финкельберг Н.Д, Учебник общественно-политического перевода. Часть I.-М. г ВКИ. 1986.-429 с.
9. Финкельберг Н.Д. Учебник общественно-политического перевода. Часть II.-.; ВКИ, 1986.-- 403 с.
- 10.Шагаль В.Э. Учебник арабского языка.-М.эВоениздат,1983.-783 с.
- 11.Шитов Б.А. Практический перевод военно-правовых документов. Учебно-методическое пособие. - М.;Изд-во Военной академии

- экономики, финансов и права, 1994.-94 с.
12. Юшманов Н.В. Грамматика литературного арабского языка. – М.: Наука, 1985. – 174 с.
13. Фролова О.Б. Мы говорим по-арабски. – М.: Наука, 1972. – 303 с.

**Дополнительная:**

1. Белова А.Г. Историческая морфология арабского языка. – М.: ИВЛ, 1994. – 208 с.
2. Облог В.И., Стаценко Ю.А., Мигалев А.П., Шитов Б.А. Практический перевод правовых документов. – М.: ВАЭФП, 1993. – 88 с.
3. Практический перевод правовых документов. Учебные материалы. – М.: Изд-во Военной академии экономики, финансов и права, 1993. – 89 с.
4. Шарбатов Г.Ш. Об аналитичности строя современных арабских диалектов. – М.: ИВЛ, 1960. – 11 с.
5. Этова Р.А. Материалы сопоставительного анализа грамматических систем русского и арабского языков. – М.: Ун-т Дружбы народов им. П. Лумумбы, 1975. – 42 с.